Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

# Kit d?Extension NICE BIDI-WIFI EXT (Réf : BIDI-WIFIEXTR00)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

## Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

**Une question sur votre référence ?**

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

## ENGLISH

**This manual is a summary of the installation, programming and operating phases of BiDi-WiFi. The full instruction manual can be downloaded from the website www.niceforyou.com/en/support**

The **BiDi-WiFi** accessory is a device that – by means of WiFi communication – allows for controlling the movement and status of Gate&-Door-type Nice automations compatible with the BusT4.
Before proceeding with the product's installation, make sure to have a Nice Gate&Door control unit with IBT4N socket.
**Important!** If the BusT4 connection is used for the IBT4N interface, **BiDi-WiFi** cannot be connected to the control unit.

### INSTALLATION

1. Disconnect the power supply from the automation's control unit **(1)**
2. All LEDs on the automation's control unit should be off before continuing
3. If present, remove the plastic pre-cut element from the IBT4N connector and check that there are no burrs **(2)**
4. Insert **BiDi-WiFi** into the IBT4N connector of the control unit **(3)**

**Caution! If BiDi-WiFi is inserted incorrectly, it may permanently damage the control unit!**

5. Power the automation's control unit **(4)**
6. Wait for the **Data Connection LED** to start flashing
7. Configure **BiDi-WiFi** through smartphone application
8. The configuration is complete when **Data Connection LED** is fixed green.

### MALFUNCTIONS - POSSIBLE CAUSES

In the event of malfunctions, the **LEDs** can light up or start flashing. If this happens, contact the Nice Technical Assistance.

- **Power LED** lit red: system error
- **Data Connection LED** lit red: Wi-Fi module error
- **Data Connection LED** flashing red: configuration error.

### FULL RESET

**Full reset: BiDi-WiFi** can be completely reset to delete all the settings (users settings, log files and Wi-Fi configuration). To do this:
1. press and hold the **P1 RESET** button for at least 10 seconds: all the LEDs will flash red
2. release the **P1 RESET** button. **BiDi-WiFi** device will restart.

**Firmware reset:** restore the previous firmware version and delete all settings (users settings, log files and Wi-Fi configuration). To do this:
1. power the **BiDi-WiFi** device with the **P1 RESET** button pressed. **Data Connection LED** will flash red
2. Press and hold the **P1 RESET** button for at least 10 seconds. **Data Connection LED** will stop flashing
3. Release the **P1 RESET** button.

## ITALIANO

**Questo manuale è una versione compatta che comprende le fasi di installazione, programmazione e messa in funzione di BiDi-WiFi. Il manuale d'istruzione completo può essere scaricato dal sito www.niceforyou.com/it/supporto**

L'accessorio **BiDi-WiFi** è un dispositivo, che tramite la comunicazione WiFi, permette la configurazione e il controllo delle automazioni Nice Gate&Door compatibili con il protocollo BusT4.
Prima di procedere con l'installazione del prodotto, verificare di disporre di una centrale Gate&Door Nice in cui è presente il connettore IBT4N.
**Importante!** Se si utilizza la connessione BusT4 per l'interfaccia IBT4N, il dispositivo **BiDi-WiFi** non potrà essere connesso alla centrale.

### INSTALLAZIONE

1. Disconnettere l'alimentazione della centrale dell'automazione **(1)**
2. Tutti i LED della centrale devono essere spenti prima di continuare
3. Se presenti, rimuovere gli elementi in plastica dal connettore IBT4N e controllare che non ci siano irregolarità **(2)**
4. Inserire **BiDi-WiFi** nel connettore IBT4N della centrale **(3)**

**Attenzione! Se non correttamente inserito, BiDi-WiFi potrebbe danneggiare permanentemente la centrale.**

5. Alimentare la centrale **(4)**
6. Aspettare che il **LED Data Connection** inizi a lampeggiare
7. Configurare **BiDi-WiFi** utilizzando l'applicazione da smartphone
8. La configurazione sarà completata quando il **LED Data Connection** si accenderà in modalità verde-fisso.

### ANOMALIE - POSSIBILI CAUSE

In presenza di malfunzionamenti i **LED** si possono illuminare in modalità fissa o lampeggiante. In tal caso contattare l'Assistenza Tecnica Nice.

- **LED Power** rosso-fisso: anomalia del sistema
- **LED Data Connection** rosso-fisso: anomalia modulo WiFi
- **LED Data Connection** rosso-lampeggiante: errore di configurazione dell'accessorio.

### RESET TOTALE

**Reset totale:** è possibile resettare completamente **BiDi-WiFi** per cancellare tutte le impostazioni (impostazioni utente, file di log e configurazione WiFi). Per far ciò:
1. mantenere premuto il tasto **P1 RESET** per almeno 10 secondi: tutti i LED lampeggiano rossi
2. rilasciare il tasto **P1 RESET** ed attendere il riavvio del dispositivo.

**Firmware reset:** è possibile ripristinare la versione precedente del firmware e cancellare tutte le impostazioni (impostazioni utente, file di log e configurazione WiFi). Per far ciò:
1. alimentare **BiDi-WiFi** con il tasto **P1 RESET** premuto. Il **LED Data Connection** lampeggia rosso
2. mantenere premuto il tasto **P1 RESET** per almeno 10 secondi: il **LED Data Connection** termina di lampeggiare
3. rilasciare il tasto **P1 RESET**.

## FRANÇAIS

**Ce manuel est un résumé des phases d'installation, de programmation et de fonctionnement du BiDi-WiFi. Le manuel d'instructions complet peut être téléchargé à partir du site Web www.niceforyou.com/fr/support**

L'accessoire **BiDi-WiFi** est un dispositif qui, grâce à la communication WiFi, permet la configuration et le contrôle des automatismes Nice Gate&Door compatibles avec le protocole BusT4.
Avant de procéder à l'installation du produit, vérifier d'avoir une centrale Nice Gate&Door avec le connecteur IBT4N.
**Important !** Si la connexion BusT4 est utilisée pour l'interface IBT4N, le dispositif **BiDi-WiFi** ne pourra pas être connecté à la centrale.

### INSTALLATION

1. Débrancher l'alimentation électrique de la centrale de l'automatisme **(1)**
2. Toutes les LED de la centrale doivent être éteintes avant de continuer
3. Si elles sont présentes, retirer les éléments en plastique du connecteur IBT4N et vérifier si des irrégularités sont présentes **(2)**
4. Insérer **BiDi-WiFi** dans le connecteur IBT4N de la centrale **(3)**

**Attention ! S'il n'est pas correctement inséré, BiDi-WiFi peut endommager de façon permanente la centrale.**

5. Allumer la centrale **(4)**
6. Attendre que la **LED Data Connection** commence à clignoter
7. Configurer **BiDi-WiFi** à l'aide de l'application pour smartphone
8. La configuration sera terminée lorsque la **LED Data Connection** s'allumera en mode fixe vert.

### ANOMALIES - CAUSES POSSIBLES

En cas de dysfonctionnement, les **LED** peuvent être allumées en mode fixe ou clignotant. Si c'est le cas, contacter l'assistance technique de Nice.

- **LED Power** rouge fixe : défaut du système
- **LED Data Connection** rouge fixe : panne du module WiFi
- **LED Data Connection** rouge clignotant : erreur de configuration de l'accessoire.

### RÉINITIALISATION TOTALE

**Réinitialisation totale :** il est possible de réinitialiser complètement **BiDi-WiFi** pour effacer tous les paramètres (paramètres utilisateur, fichiers du journal et configuration WiFi). Pour ce faire :
1. appuyer pendant au moins 10 secondes de suite sur la touche **P1 RESET** : Toutes les LED se mettent à clignoter en rouge
2. relâcher la touche **P1 RESET** et attendre que le dispositif redémarre.

**Réinitialisation du firmware :** il est possible de rétablir la version précédente du firmware et effacer tous les paramètres (paramètres utilisateur, fichiers du journal et configuration WiFi). Pour ce faire :
1. allumer **BiDi-WiFi** en appuyant sur la touche **P1 RESET**. La **LED Data Connection** clignote en rouge
2. appuyer sur la touche **P1 RESET** et la maintenir enfoncée pendant au moins 10 secondes : la **LED Data Connection** cesse de clignotere
3. relâcher la touche **P1 RESET**.

## ESPAÑOL

**Este manual es un resumen de las fases de montaje, programación y uso del Bi-Di-WiFi. La manual de usuario completa se puede descargar en el sitio web www.niceforyou.com/es/soporte**

El accesorio **BiDi-WiFi** es un dispositivo que mediante la comunicación WiFi permite la configuración y el control de las automatizaciones Nice Gate&Door compatibles con el protocolo BusT4.
Antes de proceder a la instalación del producto, asegurarse de disponer de una central Gate&Door Nice con conector IBT4N.
**¡Importante!** Si se utiliza la conexión BusT4 para la interfaz IBT4N, el dispositivo **BiDi-WiFi** no podrá estar conectado a la central.

### INSTALACIÓN

1. Desconectar la alimentación de la central de la automatización **(1)**
2. Todos los LED de la central se deben apagar antes de continuar
3. Retirar todos los elementos de plástico del conector IBT4N y comprobar que no haya irregularidades **(2)**
4. Introducir **BiDi-WiFi** en el conector IBT4N de la central **(3)**

**¡Atención! Si no está correctamente introducido, BiDi-WiFi podría dañar permanentemente la central.**

5. Alimentar la central **(4)**
6. Esperar hasta que el **LED Data Connection** empiece a parpadear
7. Configurar **BiDi-WiFi** utilizando la aplicación desde el smartphone
8. La configuración estará completa cuando el **LED Data Connection** se encienda en verde fijo.

### ANOMALÍAS - CAUSAS POSIBLES

En presencia de defectos de funcionamiento, los **LED** se pueden encender de manera fija o intermitente. En tal caso, contactar con la asistencia técnica Nice.

- **LED Power** rojo-fijo: anomalía del sistema
- **LED Data Connection** rojo-fijo: anomalía módulo WiFi
- **LED Data Connection** rojo-intermitente: error de configuración del accesorio.

### RESET TOTAL

**Reset total:** es posible restablecer completamente **BiDi-WiFi** para borrar todos los ajustes (ajustes de usuario, archivos de registro, configuración WiFi). Para ello:
1. mantener pulsado el botón **P1 RESET** al menos 10 segundos; todos los LED parpadean en rojo
2. soltar el botón **P1 RESET** y esperar el reinicio del dispositivo.

**Firmware reset:** es posible restablecer la versión anterior del firmware y borrar todos los ajustes (ajustes de usuario, archivos de registro, configuración WiFi). Para ello:
1. alimentar **BiDi-WiFi** manteniendo pulsado el botón **P1 RESET**. El **LED Data Connection** parpadea en rojo
2. mantener pulsado el botón **P1 RESET** al menos 10 segundos; el **LED Data Connection** deja de parpadear
3. soltar el botón **P1 RESET**.

## DEUTSCH

**Dieses Handbuch enthält eine Zusammenfassung der Installation, Programmierung und Verwendung des BiDi-WiFi. Das vollständige Handbuch kann unter www.niceforyou.com/de/support heruntergeladen werden**

Das Zubehör **BiDi-WiFi** ist ein Gerät, mit dem man über WLAN-Kommunikation die Konfiguration und Steuerung von Nice Gate&Door-Automationen, die mit dem BusT4-Protokoll kompatibel sind, vornehmen kann.
Vor der Installation des Geräts muss sichergestellt werden, dass eine Nice Gate&Door-Steuerung mit IBT4N-Steckverbinder vorhanden ist.
**Wichtig!** Wenn der BusT4-Anschluss für die IBT4N-Schnittstelle verwendet wird, kann das Gerät **BiDi-WiFi** nicht an die Steuerung angeschlossen werden.

### INSTALLATION

1. Die Stromversorgung der Steuerung der Automatisierung **(1)** trennen.
2. Alle LED der Steuerungen müssen ausgeschaltet sein, bevor fortgefahren wird.
3. Wenn vorhanden, die Kunststoffteile vom Steckverbinder IBT4N entfernen und kontrollieren, dass keine Unregelmäßigkeiten vorliegen **(2)**.
4. Das **BiDi-Wifi** in den Steckverbinder IBT4N der Steuerung einstecken **(3)**.

**Achtung! Wenn das BiDi-Wifi nicht korrekt eingesetzt wird, könnte es die Steuerung unwiderruflich beschädigen.**

5. Die Steuerung mit Strom versorgen **(4)**.
6. Abwarten, dass die **LED Data Connection** zu blinken beginnt.
7. Das **BiDi-Wifi** über die Smartphone-Applikation konfigurieren.
8. Die Konfiguration ist abgeschlossen, wenn die **LED Data Connection** dauerhaft grün aufleuchtet.

### STÖRUNGEN - MÖGLICHE URSACHEN

Bei Vorliegen von Störungen können die **LED** dauerhaft aufleuchten oder blinken. In diesem Fall muss der Kundendienst von Nice kontaktiert werden.

- **LED Power** dauerhaft rot: Systemstörung
- **LED Data Connection** dauerhaft rot: Störung WLAN-Modul
- **LED Data Connection** rot blinkend: Konfigurationsfehler des Zubehörs.

### VOLLSTÄNDIGES RESET

**Vollständiges Reset:** Das **BiDi-WiFi** kann vollständig zurückgesetzt werden, um alle Einstellungen (Benutzereinstellungen, LOG-Dateien und WLAN-Konfiguration) zu löschen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:
1. Die Taste **P1 RESET** mindestens 10 Sekunden gedrückt halten: Alle LEDs blinken rot.
2. Die Taste **P1 RESET** loslassen und den Neustart des Geräts abwarten.

**Reset Firmware:** Es ist möglich, die vorhergehende Version der Firmware wiederherzustellen und alle Einstellungen (Benutzereinstellungen, LOG-Dateien und WLAN-Konfiguration) zu löschen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:
1. Das **BiDi-Wifi** bei gedrückter Taste **P1 RESET** mit Strom versorgen. Die **LED Data Connection** blinkt rot.
2. Die Taste **P1 RESET** mindestens 10 Sekunden gedrückt halten: Die **LED Data Connection** hört auf zu blinken.
3. Die Taste **P1 RESET** loslassen.

## POLSKI

**Niniejsza instrukcja jest streszczeniem faz montażu, programowania i użytkowania BiDi-WiFi. Kompletną instrukcję można pobrać na stronie www.niceforyou.com/en/support**

Urządzenie dodatkowe **BiDi-WiFi** jest urządzeniem, które za pomocą komunikacji WiFi, umożliwia konfiguracje i kontrolę automatyki Nice Gate&Door kompatybilnej z protokołem BusT4.
Przed przystąpieniem do montażu produktu należy sprawdzić i przygotować centralę Gate&Door Nice, w której jest obecne złącze IBT4N.
**Ważne!** W przypadku użycia połączenia BusT4 do interfejsu IBT4N, urządzenie **BiDi-WiFi** nie będzie mogło być podłączone do centrali.

### MONTAŻ

1. Odłączyć zasilanie centrali od automatyki **(1)**
2. Przed kontynuacją należy zgasić wszystkie diody centrali
3. Jeśli są obecne, wyjąć elementy z tworzywa sztucznego ze złącza IBT4N i upewnić się, że nie występują nieregularności **(2)**
4. Umieścić **BiDi-WiFi** w złączu IBT4N centrali **(3)**

**Uwaga! W razie nieodpowiedniego włożenia, BiDi-WiFi może uszkodzić trwale centralę.**

5. Podłączyć zasilanie do centrali **(4)**
6. Odczekać, aż zacznie migać **dioda Data Connection**
7. Skonfigurować **BiDi-WiFi** przy użyciu aplikacji ze smartfona
8. Konfiguracja będzie zakończona, gdy **DIODA Data Connection** będzie świecić stałym, zielonym światłem.

### ANOMALIE - MOŻLIWE PRZYCZYNY

W razie obecności nieprawidłowego funkcjonowania może nastąpić zaświecenie **DIOD** w trybie stałym lub migającym. W tym przypadku należy się skontaktować z Pomocą Techniczną Nice.

- **LED Power** czerwona stała: anomalia systemu
- **LED Data Connection** czerwona stała: anomalia modułu WiFi
- **LED Data Connection** czerwona migająca: błąd konfiguracji urządzenia dodatkowego.

### RESET CAŁKOWITY

**Reset całkowity:** umożliwia całkowite skasowanie **BiDi-WiFi**, aby skasować wszystkie ustawienia (jak ustawienia użytkownika, pliki i konfiguracja WiFi). W tym celu:
1. należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez przynajmniej 10 sekund przycisk **P1 RESET**: wszystkie DIODY będą migać w kolorze czerwonym
2. zwolnić przycisk **P1 RESET** i zaczekać na ponownie uruchomienie urządzenia.

**Firmware reset:** umożliwia przywrócenie poprzedniej wersji firmware i skasowanie wszystkich ustawień (ustawienia użytkownika, pliki i konfiguracja WiFi). W tym celu:
1. włączyć zasilanie **BiDi-WiFi** wciskając przycisk **P1 RESET**. **Dioda Data Connection** miga w kolorze czerwonym
2. gdy jest wciśnięty przycisk **P1 RESET** przez przynajmniej 10 sekund: **Dioda Data Connection** przestaje migać
3. zwolnić przycisk **P1 RESET**.

## PORTUGUÊS

**Este manual é uma versão compacta que inclui as fases de instalação, programação e colocação em funcionamento de BiDi-WiFi. É possível descarregar o manual de instruções completo através do site http://www.niceforyou.com/en/support**

O acessório **BiDi-WiFi** é um dispositivo que, através da comunicação WiFi, permite a configuração e o controlo dos automatismos Nice Gate&Door compatíveis com o protocolo BusT4.
Antes de proceder à instalação do produto, verifique se dispõe de uma central Gate&Door Nice onde esteja presente o conector IBT4N.
**Importante!** Se utilizar a ligação BusT4 para a interface IBT4N, o dispositivo **BiDi-WiFi** não poderá ser ligado à central.

### INSTALAÇÃO

1. Desligue a alimentação da central do automatismo **(1)**
2. Todos os LED da central devem estar desligados antes de continuar
3. Se presentes, remova os elementos de plástico do conector IBT4N e verifique se existem irregularidadesà **(2)**
4. Insira **BiDi-WiFi** no conector IBT4N da central **(3)**

**Atenção! E não estiver corretamente inserido, BiDi-WiFi pode danificar permanentemente a central.**

5. Ligue a alimentação da central **(4)**
6. Aguarde até que **LED Data Connection** comece a piscar
7. Configure **BiDi-WiFi** utilizando a aplicação a partir do smartphone
8. A configuração está concluída quando o **LED Data Connection** se acender em modo verde-fixo.

### ANOMALIAS - POSSÍVEIS CAUSAS

Em caso de falhas, os **LED** podem acender-se em modo fixo ou intermitente. Nesse caso, contactar a Assistência Técnica Nice.

- **LED Power** vermelho-fixo, anomalia do sistema
- **LED Data Connection** vermelho-fixo: anomalia módulo WiFi
- **LED Data Connection** vermelho-intermitente: erro de configuração do acessório.

### RESET TOTAL

**Reset total:** é possível efetuar um reset completo de **BiDi-WiFi** para eliminar todas as configurações (configurações de utilizador, ficheiro de log e configuração WiFi). Para tal:
1. mantenha pressionada a tecla **P1 RESET** durante pelo menos 10 segundos: todos os LED piscam a vermelho
2. soltar a tecla **P1 RESET** e aguardar até que o dispositivo reinicie.

**Firmware reset:** é possível restaurar a versão anterior do firmware e eliminar todas as configurações (configurações de utilizador, ficheiro de log e configuração WiFi). Para tal:
1. ligue a alimentação de **BiDi-WiFi** com a tecla **P1 RESET** pressionada. O **LED Data Connection** pisca a vermelho
2. mantenha pressionada a tecla **P1 RESET** durante pelo menos 10 segundos: o **LED Data Connection** deixa de piscar
3. solte a tecla **P1 RESET**.

## РУССКИЙ

**Это руководство представляет собой краткое описание этапов установки, программирования и использования BiDi-WiFi. Полную инструкцию можно скачать по адресу www.niceforyou.com/en/support**

Принадлежность **BiDi-WiFi** — это устройство, которое с помощью связи Wi-fi позволяет настраивать и управлять автоматическими системами Nice Gate&Door, совместимыми с протоколом BusT4.
Прежде чем приступить к установке изделия, убедитесь, что у вас есть система управления Gate&Door Nice, в которой присутствует разъем IBT4N.
**Внимание!** Если вы используете соединение BusT4 для интерфейса IBT4N, устройство **BiDi-WiFi** нельзя будет подключить к системе управления.

### МОНТАЖ

1. Отключите питание системы управления автоматикой **(1)**
2. Все светодиоды системы должны быть выключены, прежде чем вы продолжите монтаж
3. При наличии снимите пластиковые элементы с разъема IBT4N и убедитесь в отсутствии несоответствий **(2)**
4. Вставьте **BiDi-WiFi** в разъем IBT4N системы управления **(3)**

**Внимание! При неправильной установке BiDi-WiFi может непоправимо повредить систему управления.**

5. Подайте питание на систему управления **(4)**
6. Дождитесь, пока **LED Data Connection** не начнет мигать
7. Настройте **BiDi-WiFi** с помощью приложения для смартфона
8. Настройка будет завершена, когда **LED Data Connection** загорится немигающим зеленым светом.

### НЕИСПРАВНОСТИ — ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

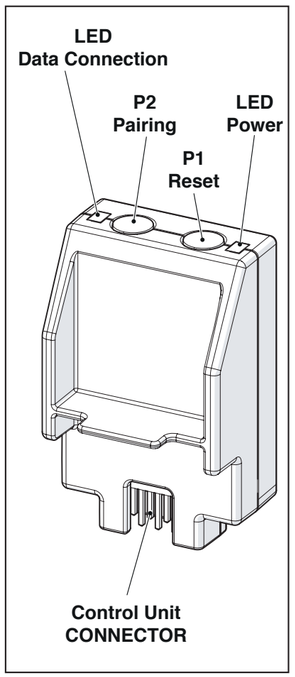
В случае неисправностей **светодиоды** могут гореть в постоянном или мигающем режиме. В этом случае обратитесь в службу технической поддержки Nice.

- **LED Power** горит немигающим красным светом — сбой системы
- **LED Data Connection** горит немигающим красным светом — сбой модуля WiFi
- **LED Data Connection** горит мигающим красным светом — ошибка конфигурации принадлежности.

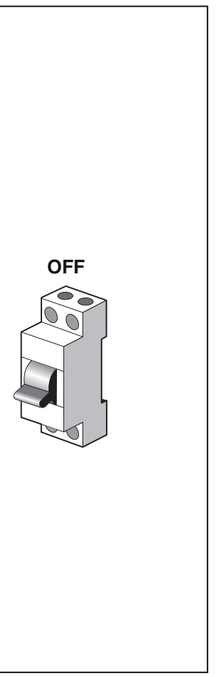
### ПОЛНЫЙ СБРОС

**Полный сброс:** можно выполнить полный сброс **BiDi-WiFi**, чтобы удалить все настройки (пользовательские настройки, файл журнала и конфигурацию WiFi). Для этого:
1. удерживайте нажатой кнопку **P1 RESET** в течение не менее 10 секунд: все светодиоды будут мигать красным светом
2. отпустите кнопку **P1 RESET** и дождитесь перезапуска устройства.

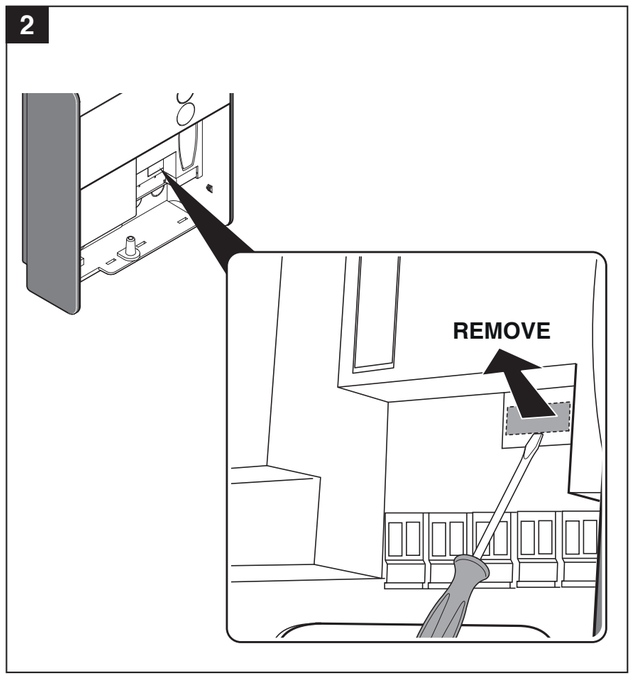
**Сброс прошивки:** можно выполнить полное восстановление предыдущей версии прошивки и удалить все настройки (пользовательские настройки, файл журнала и конфигурацию WiFi). Для этого:
1. зажмите **BiDi-WiFi**, нажав кнопку **P1 RESET**. **LED Data Connection** мигает красным светом
2. удерживайте нажатой кнопку **P1 RESET** в течение не менее 10 секунд: **LED Data Connection** перестанет мигать
3. отпустите кнопку **P1 RESET**.



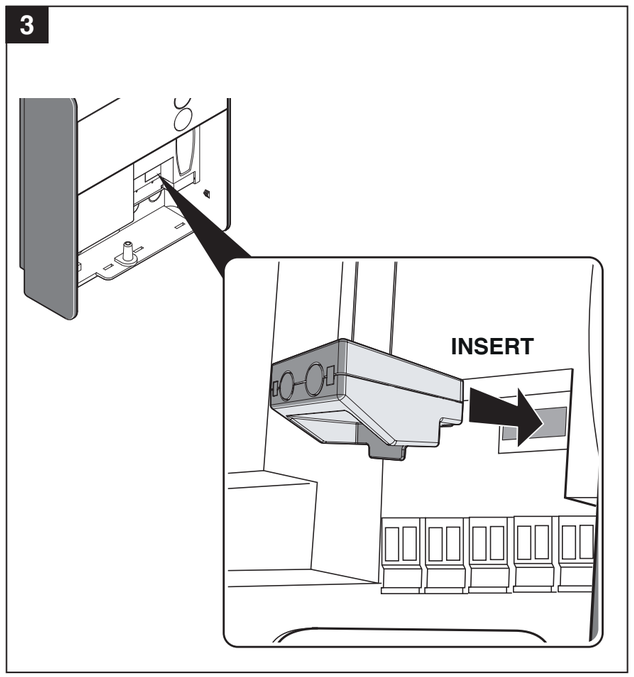

**1**



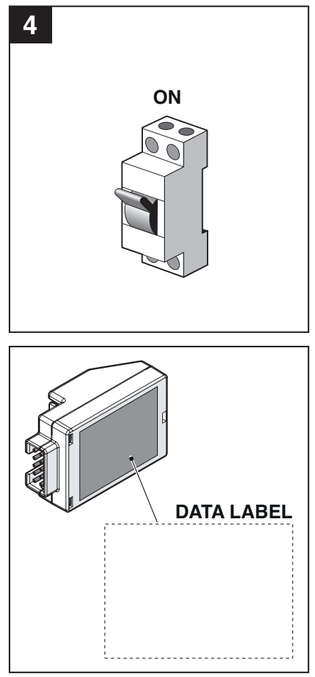

**2**




**3**




**4**




Nice

BiDi-WiFi

**WiFi interface**

**EN** Instructions and warnings for installation and use
**IT** Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
**FR** Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
**ES** Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso
**DE** Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise
**PL** Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania
**PT** Instruções e avisos para instalação e uso
**RU** Инструкции и предупреждения по установке и использованию

Nice S.p.A.
Via Callalta, 1
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IS0785A01MM_23-11-2020

## ENGLISH

### WARNINGS AND GENERAL PRECAUTIONS

**CAUTION! – This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Carefully read all parts of this manual. If in doubt, suspend installation immediately and contact the Nice Technical Assistance.**

**CAUTION! – Important instructions: keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and disposal procedures.**

**CAUTION! – All installation and connection operations must be performed exclusively by suitably qualified and skilled personnel with the unit disconnected from the mains power supply.**

- This product may only be used indoors or protected from weather conditions by control unit's housing.
- Do not open the device protection housing as it contains non-serviceable electrical circuits.
- Never apply modifications to any part of the device. Operations other than those specified may only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. These actions may damage the product and cause malfunctions.
- This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that children do not play with the product.
- Check the warnings in the instruction manual for the motor that the product is connected to.
- Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.

### PRODUCT DISPOSAL

As indicated by the adjacent symbol, the product may not be disposed of together with domestic waste. Sort the materials for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing an equivalent product.

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type – **BiDi-WiFi** - is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **http://www.niceforyou.com/en/support**

This device contains
FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32E
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference;
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## ITALIANO

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI

**ATTENZIONE! – Questo manuale contiene istruzioni e avvertenze importanti per la sicurezza personale. Leggere attentamente tutte le parti di questo manuale. In caso di dubbi, sospendere immediatamente l'installazione e contattare l'Assistenza Tecnica Nice.**

**ATTENZIONE! – Istruzioni importanti: tenere questo manuale in un luogo sicuro per consentire future procedure di manutenzione e smaltimento di prodotto.**

**ATTENZIONE! – Tutte le operazioni di installazione e connessione devono essere condotte esclusivamente da personale qualificato e competente con la centrale disalimentata.**

- Questo prodotto può essere utilizzato solamente in applicazioni interne o protette.
- Non aprire il case protettivo del dispositivo dal momento che contiene circuiti elettrici.
- Non modificare nessuna parte del dispositivo. Operazioni differenti da quelle specificate possono causare malfunzionamenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da modifiche al prodotto.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore e non esporlo a fiamme libere. Queste azioni possono danneggiare il prodotto e causare malfunzionamenti.
- Questo prodotto non è pensato per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e conoscenza nell'utilizzo. È necessario fornire supervisione e istruzione sull'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.
- Controllare le avvertenze nel manuale d'istruzione del motore nel quale l'interfaccia **Bi-Di-WiFi** viene connesso.
- Maneggiare il prodotto con cura, assicurandosi di non schiacciarlo, urtarlo o farlo cadere per evitare di danneggiarlo.

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Come indicato dal simbolo adiacente, il prodotto non può essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Smaltire il prodotto in funzione alle disposizioni vigenti nel vostro territorio o consegnarlo al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Con la presente, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di equipaggiamento radio - **BiDi-WiFi** - è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.
Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo:
**http://www.niceforyou.com/it/supporto**

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

**MISE EN GARDE! – Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants pour la sécurité personnelle. Lisez attentivement toutes les parties de ce manuel. En cas de doute, suspendez immédiatement l'installation et contactez l'assistance technique de Nice.**

**MISE EN GARDE! – Instructions importantes: conservez ce manuel en lieu sûr pour permettre les futures procédures de maintenance et de suppression du produit.**

**MISE EN GARDE! – Toutes les opérations d'installation et de raccordement doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié, et l'unité de contrôle doit être déconnecté de l'alimentation secteur.**

- Ce produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur ou protégé des intempéries par le boîtier de l'unité de contrôle.
- N'ouvrez pas le boîtier de protection de l'appareil car il contient des circuits électriques non réparables.
- N'appliquez jamais de modifications à aucune partie de l'appareil. Des opérations autres que celles spécifiées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des modifications de fortune apportées au produit.
- Ne placez jamais l'appareil près de sources de chaleur et ne l'exposez jamais à des flammes. Ces actions peuvent endommager le produit et provoquer des dysfonctionnements.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Vérifiez les avertissements dans le manuel d'instructions du moteur auquel le produit est connecté.
- Manipulez le produit avec soin, en veillant à ne pas l'écraser, le heurter ou le faire tomber afin d'éviter tout dommage.

### DESTRUCTION DU PRODUIT

Comme indiqué par le symbole adjacent, le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Triez les matériaux à éliminer selon les méthodes prévues par la législation en vigueur dans votre région ou renvoyez le produit au revendeur lors de l'achat d'un produit équivalent.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, NICE S.p.A., déclare que le type d'équipement radio - **BiDi-WiFi** - est conforme à la directive 2014/53 / UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
**http://www.niceforyou.com/fr/support**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## ESPAÑOL

### ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES GENERALES

**¡PRECAUCIÓN! – Este manual de usuario con-tiene importantes recomendaciones y advertencias relacionadas con la seguridad de las personas. Lea atentamente todas las instrucciones de uso antes de comenzar. En caso de duda, de-tenga la instalación y póngase en contacto con el soporte técnico de Nice para obtener aclaraciones.**

**¡PRECAUCIÓN! - Recomendaciones importan-tes: guarde este manual para trabajos futuros de mantenimiento o eliminación del aparato.**

**¡PRECAUCIÓN! - Todas las operaciones de instalación y conexión deben ser realizadas solo por personal calificado y capacitado después de desconectar la central (puerta de enlace) eléctrica.**

- Este producto solo se puede usar en interiores o está protegido contra la intemperie por la carcasa de la unidad de controlador.
- No abra la cubierta protectora del dispositivo, ya que contiene circuitos eléctricos que no requieren mantenimiento.
- No modificar ninguna parte del dispositivo. Las acciones no válidas pueden ser la causa del mal funcionamiento. El fabricante renuncia a cualquier responsabilidad por daños resultantes del uso de un producto modificado no autorizado.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, no lo exponga a fuego abierto. Tales acciones pueden causar daños y provocar un mal funcionamiento.
- El producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo la supervisión de los responsables de su seguridad y estén capacitados en el uso.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- También verifique las advertencias indicadas en el manual del motor con el que funcionará la unidad.
- Maneje el dispositivo con cuidado, evitando golpes y caídas para evitar que se dañe.

### ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Como se indica a continuación, no deseche este producto junto con los residuos domésticos. Para desechar el producto, es necesario realizar una tarifa de muestra de acuerdo con las leyes locales o devolver el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico - **BiDi-WiFi** - es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
**http://www.niceforyou.com/es/soporte**

## DEUTSCH

### HINWEISE UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

**ACHTUNG! – Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen zur Sicherheit von Personen. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut. Im Zweifelsfall unterlassen Sie die Installation und fragen Sie den Nice-Kundendienst um Klärung.**

**ACHTUNG! – Wichtige Empfehlungen: Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Wartungs- oder Entsorgungszwecke auf.**

**ACHTUNG! – Die Installation und Anschluss des Geräts dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und geschultem Personal durchgeführt werden, nachdem die Zentraleinheit von der Stromversorgung getrennt wurde.**

- Dieses Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden oder muss durch das Gehäuse der Zentraleinheit vor direkten Einfluss der ungünstigen Witterungsbedingungen geschützt werden.
- Die Schutzabdeckung des Geräts nicht öffnen, da das Gerät nur wartungsfreie Stromkreise enthält.
- Keine Geräteteile modifizieren. Unzulässige Handlungen können zu Fehlfunktionen führen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch die Verwendung des modifizierten Produkts entstehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme-quellen auf und setzen Sie es keinen offenen Flammen aus. Dies kann das Gerät beschädigen und Fehlfunktionen verursachen.
- Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Wissen (einschließlich Kinder) bestimmt. Ausgenommen sie stehen unter der Aufsicht von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind und von ihnen in Verwendungsfragen geschult wurden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Beachten Sie auch die Warnungen in der Gebrauchsanweisung des Motors, mit dem das Gerät arbeitet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und vermeiden Sie Quetschungen, Stöße und Stürze, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

### GERÄTENTSORGUNG

Dieses Produkt darf, wie gekennzeichnet, nicht als Hausmüll entsorgt werden. Um das Produkt zu entsorgen, müssen Sie es in die selektive Abfallsammlung gemäß den örtlichen Vorschriften abgeben oder das Produkt beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts an den Verkäufer dieses Produkts zurücksenden.

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt, NICE S.p.A., dass der Funkanlagentyp - **BiDi-WiFi** - der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
**http://www.niceforyou.com/de/support**

## POLSKI

### OSTRZEŻENIA I OGÓLNE ZALECENIA

**UWAGA! – Niniejsza instrukcja zawiera ważne zalecenia i ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem osób. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości, należy zaprzestać instalacji i zwrócić się o wyjaśnienie do Serwisu Technicznego Nice.**

**UWAGA! – Ważne zalecenia: niniejszą instrukcję należy zachować na potrzeby ewentualnych przyszłych prac konserwacyjnych lub utylizacji urządzenia.**

**UWAGA! – Wszystkie czynności związane z instalacją i podłączaniem muszą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany i przeszkolony personel po odłączeniu centrali sterującej od zasilania elektrycznego.**

- Ten produkt może być używany tylko w pomieszczeniach lub chroniony przed warunkami atmosferycznymi przez obudowę jednostki sterującej.
- Nie otwierać pokrywy ochronnej urządzenia, ponieważ zawiera obwody elektryczne niepodlegające konserwacji.
- Nie modyfikować żadnej części urządzenia. Nie-dozwolone działania mogą być przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikające z używania samowolnie zmodyfikowanego produktu.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i nie narażać go na działanie otwartego ognia. Takie działania mogą spowodować jego uszkodzenie i stać się przyczyną nieprawidłowego funkcjonowania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały przez nie przeszkolone w kwestiach dotyczących użytkowania.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Sprawdzić także ostrzeżenia zamieszczone w instrukcji obsługi silnika, z którym urządzenie będzie współpracować.
- Obchodzić się ostrożnie z urządzeniem, unikając zgnieceń, uderzeń i upadków, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

### UTYLIZACJA PRODUKTU

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu utylizacji produktu, należy przeprowadzić, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, zbiórkę selektywną lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NICE S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego - **BiDi-WiFi** - jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
**http://www.niceforyou.com/en/support**

## PORTUGUÊS

### ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES GERAIS

**ATENÇÃO! - Este manual contém instruções e advertências importantes para a segurança pessoal. Leia atentamente todas as partes deste manual. Em caso de dúvidas, suspenda imediatamente a instalação e contacte a Assistência Técnica Nice.**

**ATENÇÃO! - Instruções importantes: guarde este manual em local seguro para permitir futuros procedimentos de manutenção e eliminação do produto.**

**ATENÇÃO! - Todas as operações de instalação e ligação devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado e competente, com a alimentação da central desligada.**

- Este produto só pode ser utilizado em aplicações internas ou protegidas.
- Não abrir a caixa de proteção do dispositivo, pois contém circuitos elétricos.
- Não modificar nenhuma parte do dispositivo. Outras operações que não as especificadas podem causar avarias. O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos causados por modificações ao produto.
- Não colocar o dispositivo junto de fontes de calor ou expô-lo a chamas nuas. Estas ações podem danificar o produto e causar avarias.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não dispõem da experiência e conhecimentos de utilização necessários. É necessário fornecer supervisão e instruções sobre a utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Assegurar-se de que as crianças não brinquem com o produto.
- Verificar as advertências no manual de instruções do motor no qual a interface **BiDi-WiFi** está ligada.
- Manusear o produto com cuidado, certificando-se de não o esmagar, bater ou deixar cair para evitar danos.

### ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Conforme indicado pelo símbolo adjacente, o produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Elimine o produto em conformidade com os regulamentos em vigor na sua área ou entregue-o ao vendedor ao comprar um produto novo equivalente.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Com a presente, a NICE S.p.A. declara que o tipo de equipamento rádio - **BiDi-WiFi** - está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço:
**http://www.niceforyou.com/en/support**

## РУССКИЙ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

**ПРИМЕЧАНИЕ! — Это руководство со-держит важные рекомендации и предупреждения, связанные с безопасностью людей. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом работы. В случае сомнений остановите установку и обратитесь за разъяснениями в техническую службу NICE.**

**ПРИМЕЧАНИЕ! — Важные рекомендации: Это руководство должно храниться для дальнейшего технического обслуживания или утилизации.**

**ПРИМЕЧАНИЕ! — Все операции по установке и подключению должны выполняться только квалифицированным установщиком после отключения питания от блока управления.**

- Этот продукт может быть использован только в помещении или защищен от погодных условий корпусом блока управления.
- Не открывайте защитный корпус устройства.
- Не модифицируйте никакие части устройства. Запрещенные действия могут быть причиной сбоев. Производитель не несет никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате использования непреднамеренно модифицированного продукта.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла и не подвергайте его воздействию огня. Такие действия могут повредить устройство и стать причиной его неисправности.
- Этот продукт не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением и были лицами, ответственными за их безопасность. обучены вопросам, связанным с использованием.
- Храните вдали от детей.
- Также проверьте предупреждения в инструкции по эксплуатации для привода, с которым устройство будет работать.
- Обрабатывайте устройство тщательно, из-бегая дробления, ударов и падений, чтобы предотвратить повреждение.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Как указано в следующем символе, запрещается утилизация данного продукта вместе с бытовыми отходами. Для того, чтобы избавиться от товара, необходимо провести выбороч ный сбор в соответствии с местными правилами или вернуть товар продавцу в момент покупки нового эквивалентного товара.

### ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

NICE S.p.A. настоящим заявляет, что тип радиоустройства - **BiDi-WiFi** -он совместим с Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему адресу:
**http://www.niceforyou.com/en/support**

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| **Product name** | BiDi-WiFi |
| **Power supply** | 12-24V ⎓ |
| **Max. power input** | 1.2 W |
| **Type of Wi-Fi interface with internal antenna** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Wi-Fi security** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Operating temperature** | -20°C ... +50°C |
| **Storage temperature** | -25°C ... +70°C |
| **Humidity** | 15% - 85% |
| **Dimensions (WxDxH)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Weight** | 15 g |
| **Protection rating (IP)** | 40 |

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.

### SPECIFICHE TECNICHE

| | |
|---|---|
| **Nome prodotto** | BiDi-WiFi |
| **Alimentazione principale** | 12-24V ⎓ |
| **Max potenza assorbita** | 1.2 W |
| **Tipo interfaccia WIFI con antenna interna** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Sicurezza WIFI** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Temperatura di funzionamento** | -20°C ... +50°C |
| **Temperatura di stoccaggio** | -25°C ... +70°C |
| **Umidità di esercizio** | 15% - 85% |
| **Dimensioni (LxPxA)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Peso** | 15 g |
| **Grado di protezione (IP)** | 40 |

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| **Nom produit** | BiDi-WiFi |
| **Alimentation principale** | 12-24V ⎓ |
| **Puissance maximum absorbée** | 1.2 W |
| **Type interface WiFi avec antenne interne** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Sécurité WiFi** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Température de fonctionnement** | -20°C ... +50°C |
| **Température de stockage** | -25°C ... +70°C |
| **Humidité** | 15% - 85% |
| **Dimensions (LxLxH)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Poids** | 15 g |
| **Indice de Protection (IP)** | 40 |

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20 °C (+/- 5 °C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

### ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

| | |
|---|---|
| **Nombre del producto** | BiDi-WiFi |
| **Alimentación principal** | 12-24V ⎓ |
| **Máx. potencia absorbida** | 1.2 W |
| **Tipo de interfaz WiFi con antena interna** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Seguridad WIFI** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Temperatura de operación** | -20°C ... +50°C |
| **Temperatura de almacenaje** | -25°C ... +70°C |
| **Humedad** | 15% - 85% |
| **Dimensiones (ancho x profundo x alto)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Peso** | 15 g |
| **Grado de protección (IP)** | 40 |

Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

### TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| **Produktname** | BiDi-WiFi |
| **Stromversorgung** | 12-24V ⎓ |
| **Max. Leistungsaufnahme** | 1.2 W |
| **WLAN-Schnittstellentyp mit interner Antenne** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **WLAN-Sicherheit** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Betriebstemperatur** | -20°C ... +50°C |
| **Lagertemperatur** | -25°C ... +70°C |
| **Feuchtigkeit** | 15% - 85% |
| **Maße (LxBxH)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Gewicht** | 15 g |
| **IP Schutzart** | 40 |

Die technischen Daten gelten für eine Umgebungstemperatur von 20 °C (± 5°C) und einen normalen Gebrauch des Geräts im Wohnbereich.

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| | |
|---|---|
| **Nazwa produktu** | BiDi-WiFi |
| **Zasilanie główne** | 12-24V ⎓ |
| **Max pobór mocy** | 1.2 W |
| **Typ interfejsu WiFi z anteną wewnętrzną** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Bezpieczeństwo WIFI** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Temperatura eksploatacji** | -20°C ... +50°C |
| **Temperatura przechowywania** | -25°C ... +70°C |
| **Wilgotność** | 15% - 85% |
| **Wymiary (Dł.xGł.xWys.)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Masa** | 15 g |
| **Stopień ochrony (IP)** | 40 |

Parametry odnoszące się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C) i normalnego użycia urządzenia w otoczeniu do użytku prywatnego.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| | |
|---|---|
| **Nome do produto** | BiDi-WiFi |
| **Alimentação principal** | 12-24V ⎓ |
| **Potência máx. absorvida** | 1.2 W |
| **Tipo de interface WIFI com antena interna** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Segurança WIFI** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Temperatura de funcionamento** | -20°C ... +50°C |
| **Temperatura de armazenamento** | -25°C ... +70°C |
| **Humidade de funcionamento** | 15% - 85% |
| **Dimensões (LxPxA)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Peso** | 15 g |
| **Grau de proteção (IP)** | 40 |

Características relativas a uma temperatura ambiental de 20 °C (± 5 °C) e a um uso normal do aparelho em ambiente residencial.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

| | |
|---|---|
| **Название изделия** | BiDi-WiFi |
| **Основное питание** | 12-24V ⎓ |
| **Максимальная потребляемая мощность** | 1.2 W |
| **Тип интерфейса WIFI с внутренней антенной** | 802.11b/g/n – 2.4GHz client / AP (P < 20 dBm EIRP) |
| **Безопасность WIFI** | OPEN/WEP/WPA-PSK/WPA2-PSK |
| **Bluetooth ®** | v4.2 BR/EDR/BLE |
| **Рабочая температура** | -20°C ... +50°C |
| **Температура хранения** | -25°C ... +70°C |
| **Влажность при эксплуатации** | 15% - 85% |
| **азмеры (Д x Ш x В)** | 43,9 x 27,5 x 21 mm |
| **Вес** | 15 g |
| **Степень защиты IP** | 40 |

Характеристики относятся к температуре окружающей среды 20 °C (± 5 °C) и нормальному использованию прибора в жилых помещениях.